

Med en fortid som producent af næsten uopslidelige NIMBUS motorcykler har Fisker og Nielsen idag en god position på markedet for støvsugere, en position der er opnået gennem et velfortjent ry for driftssikkerhed og soliditet. Et karakteristisk træk ved virksomheden er den stædighed, hvorved man holder fast ved en én gang gennemprøvet model. Man konkurrerer ikke på pseudotekniske »forbedringer«, men holder sig til sagen: effektiv forurenings bekæmpelse.
pm

Originally manufacturer of the virtually everlasting NIMBUS motorcycle, the Fisker and Nielsen Co. today occupies a strong position on the vacuum cleaner market – a position earned by a well-deserved reputation for reliability and sheer strength. A special feature of the company is the tenacity with which it holds onto a once-proven model. The Nilfisk refuses to compete at the level of pseudo-technical »improvements«. It sticks to the vital point of all vacuum cleaners: the efficient fight against pollution.
pm

Bei ihrer vorgeschichte als herstellerin des nahezu unverschleissbaren motorrads NIMBUS hat die firma Fisker & Nielsen heute eine beneidenswerte position auf dem markt für staubsauger, eine position, die auf ihrem wohlverdienten ruhm für betriebssicherheit und solidität beruht. Ein charakteristischer zug des unternehmens ist seine beharrlichkeit in ein für alle male durchgeprüften modellen. Man schlägt keinen wettbewerb auf pseudotechnischen »verbesserungen« auf, man hält sich zur sache: die effektive bekämpfung der verschmutzung.
pm

Dans le passé producteur des motocycles NIMBUS presque inusable, Fisker et Nielsen bénéficie aujourd'hui d'une bonne position sur le marché des aspirateurs de poussière, position obtenue par une réputation bien méritée pour la sécurité de marche et la robustesse de son produit. Trait caractéristique de l'entreprise est la tenacité avec laquelle on s'en tient à un modèle une fois bien essayé. On ne fait pas la concurrence avec des « améliorations » pseudotechniques, on reste dans la question: lutte efficace contre la pollution.
pm

